

## MUTRIKU

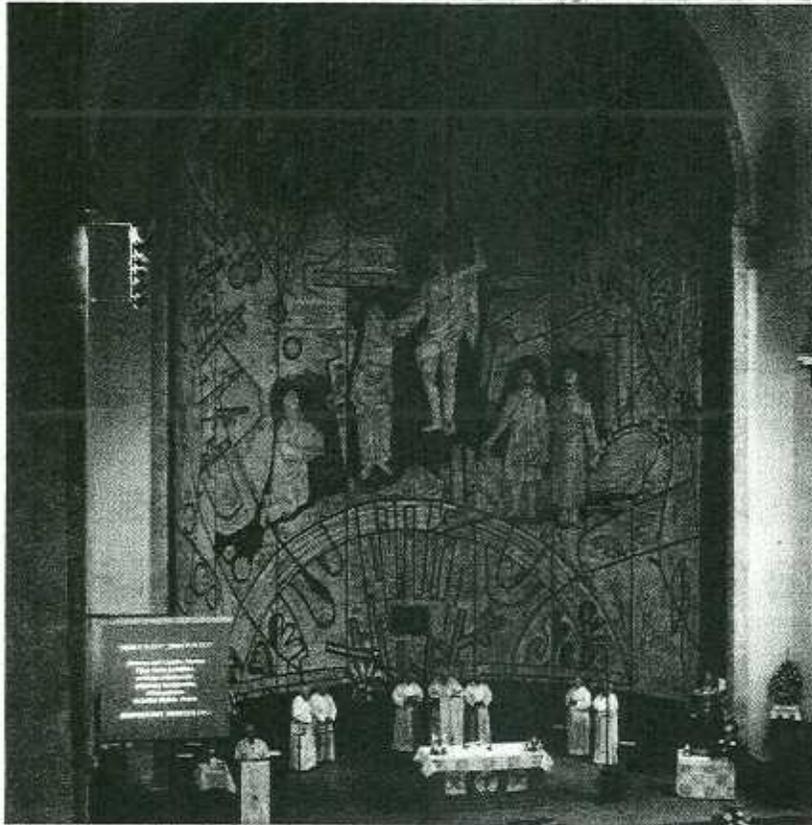
# Los 166 años de la primera eucaristía en la parroquia marcan el inicio navideño

Desde las 12.00 se va a celebrar una misa mayor con la actuación del Coro Parroquial

:: A. GORRITIBERIA

MUTRIKU. Hoy se cumplen 166 años desde la celebración de la primera eucaristía en la actual parroquia de Santa María de la Asunción, tal y como se recoge en el documento de la imposición de la primera piedra que se realizó el 25 de agosto de 1803, siendo alcalde de la villa Cosme Damián de Churrua y Eorza y vicario de la parroquia Juan Manuel de Arriola. En cuestión de cuatro décadas se levantó una de las últimas iglesias de gran tamaño registradas en Gipuzkoa, precisamente en la localidad costera donde se mantiene el templo más antiguo de Gipuzkoa, como es la de San Andrés de Astigarría. La construcción de corte neoclásica fue obra del arquitecto Silvestre Pérez, autor a su vez del Ayuntamiento de Durango o de la iglesia parroquial de Bermeo, entre otras, mientras que el director de la obra fue el mutrikuarra Vicente de Laca.

La celebración de la efeméride será en el transcurso de la misa mayor que se anuncia para las 12 del mediodía, en la que el Coro Parroquial, bajo la dirección de Agustín Arrieta y actuando al órgano Aintzane Basterretxea, cantará el 'Gloria' y el 'Santus' de Liciano Refice, el 'Total Pulcra' de Juan Bautista Guisasaola y cerrar con el 'Te Deum'. La jornada tiene un marcado carácter navideño, no en vano en muchos hogares de Mutriku hoy se celebra el primero de los días de las fiestas navideñas. Con anteriori-



Aniversario. Retablo de la iglesia parroquial de Mutriku. :: A. GORRITIBERIA

dad habrá sendas eucaristías, en la propia parroquia a las 10.30, en el convento de Santa Catalina a las 11 y en el barrio Oiatz a las 12.30.

**Jauja-Leizarán**

En el aspecto deportivo la jornada

de hoy tendrá una cita muy importante a las 10.30 de la mañana en el olideportivo dado que el Jauja Aklape, que ha logrado clasificarse para la fase final del campeonato de Gipuzkoa, se medirá al Leizarán después de la victoria lograda el pasa-

do sábado ante el Zarautz 28-31.

**Farmacia de guardia**

El servicio lo cubrirá los días 7, 8, 9 y 10, Javier Ochagavía. Quien necesite acudir a la misma puede llamar al 943195026 o al 689585759.

## ONDARROA

## El Aurrera consigue dar la vuelta a un marcador adverso y gana en Mondragón 2-4

:: ALBERTO ECHALUCE

ONDARROA. El Aurrera en un partido en el que debutó oficialmente el joven portero ondarrés Igor, fue capaz nuevamente de dar la vuelta al marcador e imponerse claramente en su visita al Mondragón. Aunque los locales marcaron primero, el Aurrera por medio de Mikel Badiola empató enseguida y comenzó a dominar el encuentro. Al descanso se retiraron empatados, pero en la reanudación el Aurrera fue superior y con goles de Mikel Badiola y Julen Uribesalgo puso el partido en franquicia, pero el Mondragón a base de lucha acortó diferencias y con dos í tres, el debutante Igor salvó con una gran parada el empate, y a partir de ese momento el dominio ondarrés fue mayor y en los minutos finales Mikel Badiola con su tercer tanto de la tarde, llevó al marcador el definitivo 2-4. Buen partido del Aurrera, que una vez más y fiel al estilo implantado esta temporada por su entrenador Iker Dorronsoro, salió a por el partido obteniendo premio y haciéndose más líder.

El juvenil salió derrotado 1-0 contra el Ostarad. No obstante, quedan muchos partidos y con más confianza podrá obtener más victorias. El cadete del Aurrera ganó 3-1 al Ordizia. En los últimos veinticinco minutos, con un hard-trick de Ander OIabarra, se remontó el encuentro. El infantil de Honor ganó 3-1 al Urola. Como todos los demás, también comenzó perdiendo y hubo que esperar al segundo tiempo para la remontada con goles de Aratz Bedialauneta, Jon Barrietabeña y Aitor Elizburu.

## MENDARO

## La Inmaculada Concepción se celebra con una misa en la iglesia de Garagarza

:: EGAÑA

MENDARO. Hoy se celebra la festividad de la Inmaculada Concepción, patrona de la iglesia parroquial de Garagarza, y por este motivo, a las 12 del mediodía se oficiará una santa misa, que contará con la actuación del coro parroquial Mendaroko Eliz Abesbatza.

En lo que se refiere a la iglesia, se levantó en la Baja Edad Media. En la actualidad se le incluye dentro de los monumentos históricos-artísticos de Gipuzkoa.

## SORALUZE-PLACENCIA

## El Ayuntamiento se compromete a gestionar los biorresiduos

:: NEREA ISASTI

SORALUZE-PLACENCIA. En la Comisión de Gobierno municipal celebrada la pasada semana, el Ayuntamiento de Sorluze acordó la aprobación de los compromisos resultantes del Convenio de Biorresiduos, asumiendo los excesos del compost que no pudieran colocarse.

Esta decisión se deriva de la Junta General de la Mancomunidad Comarcal de Debabarrena celebrada el 14 de octubre, donde se aprobó la propuesta de Convenio de Biorresiduos, en el que se solicitaba la adquisición de compromisos por parte de los Ayuntamientos impli-

cados en la gestión de los biorresiduos.

Los biorresiduos son los residuos biodegradables de jardín, cocina y alimentarios. Representan alrededor de una tercera parte de los residuos municipales y pueden tener un impacto significativo sobre el medioambiente. La gestión de los biorresiduos ya está sujeta a una serie de medidas legislativas nacionales y comunitarias, entre las que se incluyen la disminución obligatoria del uso de vertederos, el fomento del reciclado, la incineración y el compostaje.

En la actualidad se analiza la necesidad de adoptar una nueva legis-

lación para dirigir una mayor cantidad de biorresiduos hacia el reciclado y la recuperación de energía.

En lo que a nuestra zona respecta, el Consorcio de Residuos de Gipuzkoa y las Mancomunidades guipuzcoanas dispondrán de un convenio de responsabilidad para el tratamiento del biorresiduo y el destino del compost.

También se establecen las condiciones de calidad del compost que a partir de enero de 2010 recogerán ayuntamientos y mancomunidades. Todo ello se plasma en un contenedor de color marrón que ya se ha desarrollado en seis municipios de Gipuzkoa.

## ERMUA

## La Asociación de Comercio y Hostelería inicia la campaña navideña

:: K. ITURRIAGAITIA

ERMUA. La Asociación de Comercio y Hostelería retoma la campaña 'Juega y gana millones, ¡este año toca en Ermua!' La asociación volverá a entregar participaciones de lotería de un euro para 'El niño'. La iniciativa forma parte de la campaña de la asociación y en la que participan veinticinco establecimientos asociados. La asociación quiere compartir la ilusión de poder recibir un premio, como ocurriría en el pasado año, y agradecer su fidelidad a los clientes.

# Olentzero rezagado de Ermua

La villa celebra la llegada del carbonero el 31 de diciembre por un permiso atrasado en la Guerra Civil

I. GORRITI  
DURANGO

**E**N la mayoría de los municipios de Euskal Herria, Olentzero se celebra el 24 de diciembre, festividad de la Nochebuena. Sin embargo, en Ermua tiene lugar el día 31; una circunstancia que tiene su origen en el periodo de la Guerra Civil, cuando eran precisos permisos y autorizaciones gubernativas para reunirse y salir a la calle.

Un año, esos permisos no llegaron a tiempo para el día 24. No obstante, ello no impidió organizar la fiesta para el día de Nochevieja, celebración singular que se ha mantenido en el tiempo desde entonces.

"Por todo ello, Olentzero viene a Ermua, a diferencia del resto de pueblos, el día 31 de diciembre y no el 24", argumentaron fuentes municipales consultadas.

**SORTEO Y REGALOS** El Ayuntamiento ermuaarra espera seguir contando con el favor de niños, jóvenes y personas adultas en esta celebración. Así, con la participación de todas ellas, "igualar o superar la participación de las ediciones previas", manifestaron fuentes municipales. Para celebrar este día, el Departamento de Euskera de Ermua, en colaboración con la biblioteca municipal, ha puesto en marcha la tercera edición del concurso de cartas a Olentzero.

Su objetivo es potenciar que las personas escriban sin miedos ni complejos en euskera. Para ello, se premiará la participación de las personas en lugar de que éstas tengan que competir como en los concursos al uso. Entre todos los tra-

bajos que se reciban, se realizará un sorteo para conceder los premios. Habrá galardones para muchos de los participantes y para cada tramo de edad de los mismos. Los regalos serán ediciones de juegos y materiales recientes en euskera.

**El Departamento de Euskera y la biblioteca municipal han organizado un concurso de cartas**

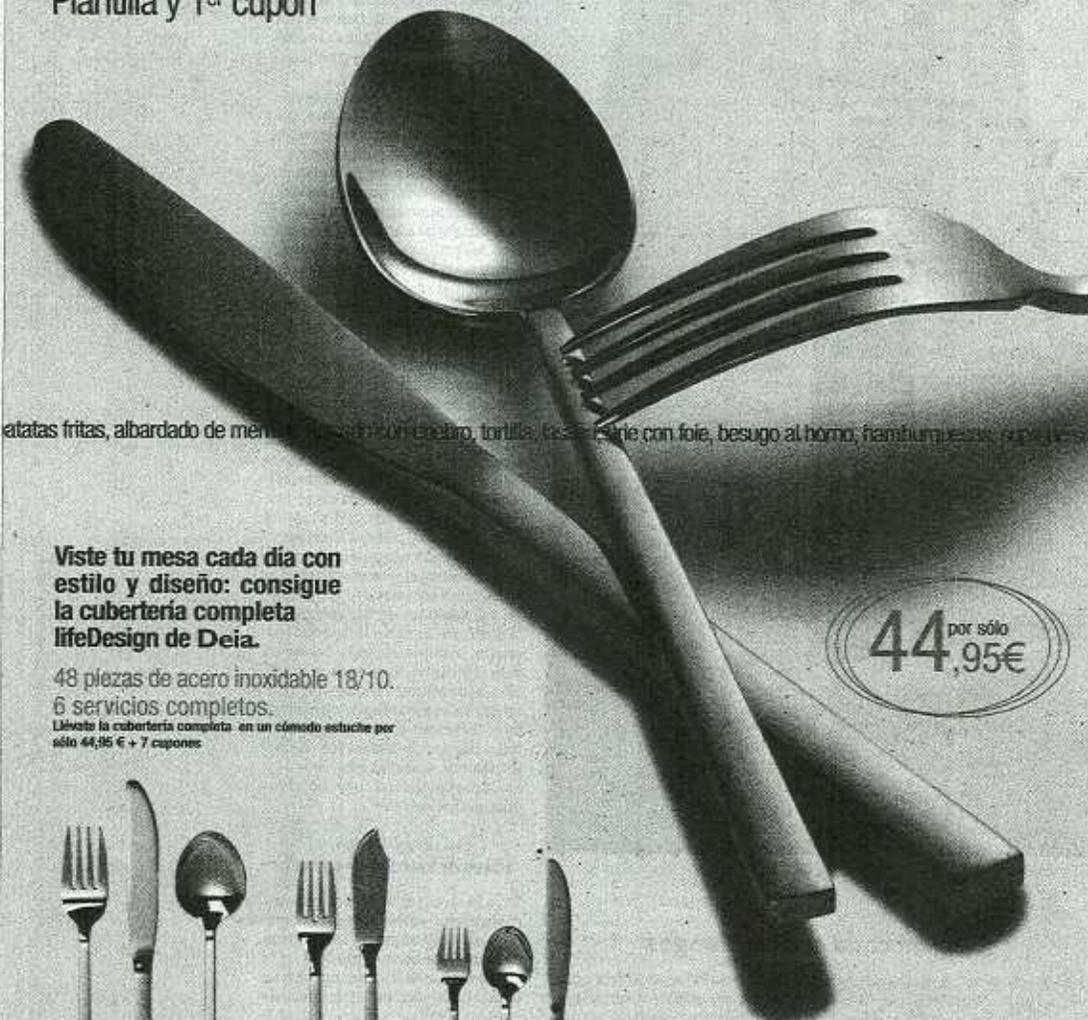
Para fomentar la participación de personas adultas en el concurso, entre todos los participantes y atendiendo a la edad, se sortearán reproductores Mp3 y un vale para una cena de dos personas en un restaurante de la localidad. Las cartas que

redacten las personas mayores de edad deberán tener una extensión mínima de un folio.

Asimismo, la figura de Olentzero se volverá a instalar en la biblioteca municipal y, a su lado, se mostrarán los regalos que se pueden obtener en el sorteo. Aunque el soporte de la carta es libre y todos ellos son válidos, el servicio de Euskera tiene un modelo que se distribuirá en la villa vizcaina a través de la biblioteca municipal, los colejos y los euskaltegis. Tanto el sorteo como la entrega de los premios se realizarán el último día del año.

## Cubertería completa lifeDESIGN

Domingo 13  
Plantilla y 1<sup>er</sup> cupón



patatas fritas, albardado de menadillo con queso, tortilla, besugo con foie, besugo al horno, hamburguesas, papas

Viste tu mesa cada día con estilo y diseño: consigue la cubertería completa lifeDesign de Deia.

48 piezas de acero inoxidable 18/10.  
6 servicios completos.

Llévate la cubertería completa en un cómodo estuche por sólo 44,95 € + 7 cupones

44 por sólo  
4,95€

## ELORRIO OFRECE UN CURSO DE BAILES COMO GIM-JAZZ O FUNKY

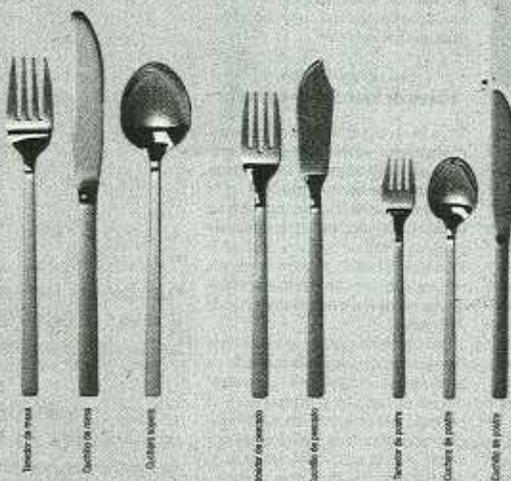
**DURANGO.** El Ayuntamiento de Elorrio ha organizado un curso de baile moderno bajo el título de *Bai, bai, baile*. Asimismo, ya se ha abierto el plazo de matriculación dentro del programa de cursos de danzas.

El cursillo está orientado a aprender y practicar las modalidades de gim-jazz, batuka y funky. Cada clase comenzará con un calentamiento, tras el que se iniciará el aprendizaje de los pasos y figuras. Adaptado a todos los niveles.

El denominado también como Dantza, tza, tza, tendrá una duración total de dos meses. Así, las clases de baile moderno darán comienzo el próximo 9 de enero de 2010 y finalizarán el 13 de marzo.

Las clases se impartirán los sábados en un horario que irá de las 10.00 a las 12.00 horas. Las personas empadronadas en Elorrio deberán pagar 55 euros, mientras que las de otros municipios, 60 euros.

El periodo de matriculación estará abierto hasta el 24 de diciembre en la Casa de Cultura Iturri de la villa vizcaina. Para mayor información: 94 603 20 32. >LG



Netición de Bizkaia

**Deia**

## Los Servicios Sociales se trasladan a mediados de este mes a Erdikokale

De este modo se reúnen en un espacio todas las labores sociales municipales, y los servicios culturales se trasladarán a Lobiano

:: AINHOA LASUEN

ERMUA. El Departamento de Servicios Sociales de Ermua cambiará de sede este mes de diciembre. El traslado está programado para la semana del 14 al 19 de diciembre, por lo que en ese periodo no habrá atención al público. El lunes, 21 de diciembre, los servicios sociales municipales retomarán su actividad plena en las nuevas dependencias de Erdikokale.

Todos los Servicios Sociales del municipio se trasladarán desde los lugares en los que se encontraban hasta ahora (en la antigua biblioteca de Komentukoa y Casa de la Mujer) hasta su nueva ubicación en el edificio número 21 de Erdikokale. Este emplazamiento albergaba hasta el verano el antiguo Centro de Día de Pasialeku, cuyo servicio ha pasado a prestarse desde la residencia de Ermua. El nuevo edificio albergará y centralizará todo el personal técnico y administrativo del departamento.

A partir de este mes se encontrarán en el mismo lugar los servicios sociales de base, en los que se trabaja la inserción social y se tramitan las Ayudas de Emergencia Social. También en el mismo edificio se desarrollarán los temas relacionados con prevención de drogode-



Imagen del edificio que acogerá los Servicios Sociales a partir de mediados de mes. :: xxx

pendencias, se gestionarán los equipos de atención socio-educativa como educadores de familia y de calle y se atenderán los temas relacionados con la inmigración.

Este cambio de lugar traerá consigo otra modificación, puesto que los servicios culturales que se prestaban también en Komentukoa pasarán a establecerse en Lobiano, donde se coordinarán todas las labores de dinamización cultural municipal. Además el Ayuntamiento buzoneará un díptico para informar a la población sobre el cambio.

Las obras para adecuar el edificio al nuevo uso están prácticamen-

te terminadas. Faltan pequeños remates. Estas labores se han ejecutado dentro del Fondo Estatal de Inversión Local para el Empleo, financiadas por el Ministerio de Administraciones Públicas. Se ha contado con una subvención de 298.383 euros para ejecutarlas.

### Tres plantas

El futuro servicio municipal se distribuirá en tres plantas. La primera tendrá 176 metros cuadrados y aquí se instalará el Servicio de Atención Primaria, SAP, integrado por la sección administrativa y los Servicios Sociales de Base. También se

incluirá la reprografía y el archivo.

En la segunda planta, de 87 metros cuadrados se instalará el Servicio Operativo de Inclusión Social que incluye al personal dedicado al Plan Municipal de inclusión socio-laboral, al Plan Municipal de Inmigración y habrá también un despacho de dirección y otro de uso general.

En la tercera planta, de 95 metros cuadrados, estará el Servicio de Atención Familiar, integrado por el Técnico de Servicios Sociales Comunitarios y el personal adscrito al Plan de Intervención socio-familiar.

## La ACHE retoma su campaña de entrega de lotería 'Gana millones'

:: A. L.

ERMUA. La Asociación de Comercio y Hostelería de Ermua, ACHE retoma la campaña 'Juega y gana millones, este año toca en Ermua'. El colectivo volverá a entregar participaciones de lotería de un euro para la lotería del Niño, entre sus clientes.

La iniciativa forma parte de la campaña que se ha puesto en marcha este mismo fin de semana y en la que participan veinticinco establecimientos asociados. «La asociación quiere compartir la ilusión de poder recibir un premio, como ocurriera en el pasado año, y agradecer su fidelidad a nuestros clientes», explican.

Los establecimientos participantes obsequiarán a su clientela con sellos para pegar en una cartilla. Una vez completada la cartilla hay que canjearla, en la oficina de la entidad Ipar Kutxa, por una participación de un euro para el sorteo de lotería del 5 de enero. El último día para canjear las cartillas será el 29 de diciembre.

De este modo, el comercio local quiere agradecer a los clientes su confianza y fidelidad ofreciéndoles la posibilidad de hacerse millonarios.

### EN BREVE

#### Campeonato de mus en la Casa de Castilla-La Mancha

La casa Castilla La Mancha de Ermua pondrá hoy punto final a su Semana Cultural con la celebración de un campeonato de mus por parejas. Este se celebrará a las 15.30 horas, en la sede de este centro regional de Errebalburu.

#### 'Zeitgeist, the movie', el jueves en el cine-club

El próximo jueves se ofrecerá en Ermua la proyección de la película 'Zeitgeist, the movie' del director Peter Joseph, dentro de las sesiones programadas en el ciclo de cine documental que se ha organizado para este mes de diciembre en Ermua. Se proyectará a las 19.00 y a las 21.30 horas. Este documental y su secuela fueron creadas como expresiones sin ánimo de lucro para comunicar lo que el autor siente que son conocimientos sociales muy importantes, de los que la mayoría de humanos no son conscientes. Según el autor, Peter Joseph, el documental se centra en las actuales instituciones sociales dominantes, al tiempo que explora lo que se puede esperar de la humanidad si las estructuras de poder en general persisten en sus patrones de egoísmo, corrupción y consolidación.



Visitantes de la muestra contemplan los cuadros con escenas costumbristas de Benito Herraiz. :: AINHOA LASUEN

## Clausura de la exposición pictórica de Benito Herraiz

Hoy se clausura la exposición pictórica de las obras del pintor Benito Herraiz que ha formado parte de las actividades de la Semana Cultural de la Casa Castilla La Mancha. La muestra que cuenta con una veintena de obras costumbristas de la sociedad castella-

no manchega, ha estado expuesta en la sala Gregorio Prieto de la sede de este centro regional desde el pasado 28 de noviembre. Las personas que aún no la hayan visitado podrán hacerlo por última vez, hoy, de 18.30 a 20.30 horas.